

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplădoi Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Șelar, 10.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografică”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”.

Abonament lunar

pentru
Martie st. vechi
invitat

Administrația ziarului „TRIBUNA”

Proceduri vițioase.

I.
(=) Multe viții bântue societatea noastră românească. Și puține virtuți o disting. Cu toate acestea, nimic nu supără mai mult, ca tocmai o discuție franco în jurul punctelor negre ale vieții noastre sociale. Sub acest raport, oamenii nu cunosc decât extremele, sau sunt încântați de pacea imagină care ar fi stăpânind între frați, sau sunt reșignați și se plâng în tăină că discordia ne prăpădește și că nu e scăpare din situația aceasta. Discuțiuni deschise, lămuriri obiective, critici neorutătoare la adresa vițiilor, cari s'au incubat între noi, asemenea lucruri nu se pomenesc. Lumea e sau pesimistă, ca să mai poată vedea păcatele societății, sau prea oportunistă, ca să voiască a le mărturisii ori măcar a le asculta din gura celor cu inima pe limbă.

Sunt stări bolnave acestea. Stări cari nu trebuie tolerate. În prima linie, datorită presei este: să ia cuvânt ori de câte ori simptome de viții sociale se ivesc în societatea noastră. Și fiindcă asemenea simptome se ivesc foarte des, publicității au să fie cu ochii în patru, să urmărească de aproape pe bolnavii de viții sociale, — ca unul să nu scape nelecuit sau (dacă este incurabil) — ne pus la carantină, spre a nu inficia și pe cei sănătoși la suflet.

Bine înțeles, publicității au să eșerteze rolul medicilor onști: cari vreu leuarea boalei și salvarea bolnavilor. Numai în cazuri grave se poate recurge la operație; atunci însă operația trebuie făcută fără nici o milă. În societate individ bolnav trebuie cruțat numai până e nădejde de leuare — peste această limită, individul bolnav trebuie sacrificat societății, care are dreptul să se dorească la adăpostul bacililor primejdiei sănătății morale.

E o problemă și vastă și complicată problema ce am schițat-o mai sus.

Vițiile sociale au sporit ca boalele contagioase, de oare-ce măsurile preventive lipsesc. A voi să le răcolim și să le discutăm pe toate dintr'odată, ar în-

semna să ne angajăm la o muncă pe-
ste puterile unui om.

Ne mulțumim, deocamdată, a fixa două din păcatele cari bântue mare parte din societatea românească. Instăm asupra acestor două păcate, și pentru-că ele sunt totdeauna actuale, și pentru-că procedurile vițioase, cari le determină, constituie sinteza complicată a unei cohorte întregi de porniri sufletești nemernice.

Unul din aceste păcate l-am pute simboliza printr'o comparație, ca să nu fim nevoiți a-i spune pe gleau uritului nume. Înțelegem starea rășboinică de „homo homini lupus”. Celalalt ca să vorbim earăși în pilde se caracterizează prin vorba aceea: „doi bani în trei pungi”.

„Homo homini lupus”, aceasta pare să fie dogma morală a unor frați ai noștri, cari știu de un singur sentiment în viața publică: *selea de putere*, și cari privesc cu ochi lacomi la un singur scop al muncii lor blăstămate: *să răstoarne pe frațele lor și să-i răpească pâinea dela gură*.

E adevărat, că frământări există în ori-ce societate. „Homo homini lupus” este un principiu de etică pesimist, care știe bunul Dumnezeu când își va pierde rostul. Dar frământările în societate sunt casuri sănătoase, numai când scopul este stabilirea unei situații de bine obște. Când scopul este *spuza pe turta proprie*, atunci frământările sociale sunt boale, ear pricinașii sunt numai bolnavi, ei de-adreptul *culpabili*, cari trebuie îndreptați pe căile cele bune, ori (dacă sunt incorrigibili) eșecutați fără cruțare.

Lupta onestă se poartă în societate numai în numele principiilor și în scopul intereselor de obște. Îndată-ce o luptă socială (restrinsă la un oraș, nu întinsă peste o țară — e tot una) se poartă de indivizi în contra indivizilor, și e dictată de interese personale mascate sub vëlul dubios al intereselor generale — ea constituie un procedeu vițios, care nu poate fi răbdat.

Nici-odată, *reșturnarea* unei persoane de dragul alteia, zdrobirea de-a-proapelui de dragul țelu propriu — nu indică altceva decât o *natură catilinară* și, nici decât o personalitate doritoare de binele social.

Pe urmă, luptele sociale oneste se poartă cu arme oneste: pe căi legale, cu argumente pe față, cu respectarea adevărului, cu înținerea în seamă a principiului de responsabilitate. Intrigile ascunse, exploatarea tendențioasă a unor fapte mistificate cu scop egoist, debatarea de știri născocite, patima oarbă, alergarea pe la autorități străine causei

în discuțiune, — întreg acest arsenal de ilegalități și de reșutări este de înfierat, ori-unde s'ar ivi el și ori-ce preteste ar invoca.

Cinstiții luptători sociali în seamă totdeauna de tărîmul pe care se dă lupta. Ei nu transplantază lupta pe alte tărîmuri, cari n'au nimic comun cu chestiunea de litigiu înșăși. Nu așa fac luptătorii vițioși. Ei nu se mulțumesc a stăru în tărîmul propriu al chestiunii, căci pe ei nu-i privește aceasta, ci numai persoana dușmănită, căror le poartă Sâmbetele toată viața. De aci transplantarea măloneștă a luptei pe toate tărîmurile și căutarea să faci rău adversarului pe toată linia. Nu binele cauzei, nu combaterea vr'unii act greșit al fratelui tău, ci pur și simplu nimicirea lui, ca să-i *tai locul*. — eată o tristă pornire care bântue adese-ori frământările noastre sociale.

Casuri concrete nu pomenim. Voim să ne menținem la nivelul principiilor și ne ferim a fi scotofiți drept ceea-ce nu sîntem: interesați într'o parte sau într'alta, ear nu doritori de-o liniștită și dreaptă discuțiune.

Pomenim atât, că mai ales *băncile noastre*, — acești faguri de miere — ademenesc firele catilinare și dau pricină de vrăjmășii sociale veninoase în paguba bunei rîndueli frățesti și în paguba moralei publice sănătoase. Știm casuri recente că oamenii de omenie, fruntași nepătați ai vieții noastre publice, au fost și sunt luați la goană, calumniati, purtați pe la tribunale cu acușatii anonime și falșe, asaltați cu luptească sălbătăcie pe toată linia — numai ca pânea lor cinstit agonisită să ează pe mâinile Catilinarilor sociali.

Nu pomenim însă nici orașe, nici persoane. Tabloul este din nefericire reproduc în multe ediții și are multă trecere.

Ceea-ce țintim noi, este deocamdată un *memento* pentru cei cari n'au nici odhnă nici conștiință în frământările lor. Poate se vor îndrepta, poate se vor îndrji și mai rău. Li privește. Noi am relevat un păcat, care bântue în chip îngrozitor, o parte a societății noastre. Asta ne-a fost datoria; și datoria asta, nu-i om care să ne poată abate a o îndeplini.

Într'un articol următor vom insista asupra unui alt păcat social, care este și mai răspîndit și care pare a fi făcut deja *școală*. Înțelegem *duplicitatea* în viața publică, politica socială cu doi bani în trei pungi; ori, ca să fim mai precizi: *specula cu „patriotismul” sovinișt unguresc în contra fraților ței înșiși*.

Seara... Aha, acu-i banchetu — vor gândi leghioanele de chefuitori iubitori — tot de pe la noi (căci pe aci nu-i prea vezi prin cercurile academice). Va să zică, tot fu și banchet. Altfel nici că se poate închipui un iubileu!

Vorbă să fie! Seara... o ședință științifică a seminarului geografic și nici pui — de pui fripi pentru bencheture iubitorilor! Earăși un moment etic de neuitat.

Ear s'erbătoritul dascăl, nici po-veste să se fi umflat în pene cum se întâmplă cu alți iubitori și în alte locuri, ori să fi rostit mai știe sfântul ce bombastice discursuri de modestie rău improvizată, sau de proprie famliere.

O conferență științifică foarte serioasă — evoluția geografică în cel din urmă pătrar de veac — eată cu ceea-ce voia să mulțumească profesorul pentru manifestațiile de iubire ale elevilor sei.

Drept o probă mișcătoare despre prietenia și despre sinceritatea sa față cu foștii și actualii sei ascultători, el dete în ton glumeț o scurtă schiță a evoluției sale ca om de știință. Parc'ar fi vorbit cu prietenul de suflet cel mai prețuit sau chiar cu părinții ori cu frații sei, așa de comunicativ fu măiestrul. Inimă de aur se dovede el: simplu și franc — recunoscându-și erorile, cari

Sibiu, 3 Martie 1902.

DIN ROMÂNIA. În ședința de Vineri, 15/28 Februarie c. s'a votat în camera României luarea în considerație a proiectului de lege asupra pensiilor, cu 90 de voturi. Să începe apoi discuția pe articole.

Tot în ședința aceasta dl prim ministru D. Sturdza dă citire decretului regal prin care sesiunea Corpurilor Legiuitoare se prelungește până la 25 Februarie v. c.

Din dietă. Desbaterea în special asupra bugetului s'a continuat în ședința de Sâmbătă. Chestia edificării noului edificiu al parlamentului, suleată Vineri de Bartha Miklós, a avut continuare. Szederkényi Nádor, Molnár Jenő, Pichler Győző, toți de o potrivă au criticat atât modul de zidire, cât și decorațiile noului parlament, care până acuma a costat țeara peste 34 de milioane de coroane. Faptul, că în ședința precedentă Rákovszky István a atacat vehement pe Tiszaiști, în special pe decedatul conte Tisza Lajos, care a fost președintele comisiei de edificare, — a făcut pe contele Tisza István să atace pe contele popular al aceasta a provocat un schimb de vorbe foarte iritate între el și Rákovszky, în urma căruia chestiunea probabil va ajunge rezolvită cu — sabia.

Cehii și Francezii. La dejunul dat de publicul parisian în onoarea delegațiunii ceh din Praga, care a cercetat capitala Francoiei, președintele senatului comunal, Dausset a ținut un toast în care a exprimat adâncă simpatie a senatului comunal față de primarul orașului Praga și față de întreaga delegațiune. Tot odată și-a amintit de primirea însuleșită, de care au fost împărtășiți Francezii când cu s'erbările din Praga. Dausset și-a golit paharul pentru prietenia dintre poporul ceh și francez. În răspunsul său, primarul din Praga a salutat damele prezente și Franția frumoasă, exprimându-și speranța, că viitorul va aduce și mai aproape cele două națiuni.

Maghiarizarea numelor de localități. Parlamentul maghiar, încă pe vremea faimosului Bánffy, a fost adus o lege despre maghiarizarea numelor de localități. Legea a fost pri-

mită și de casa magnaților și sancționată de Maiestatea Sa. Între naționalități această lege a produs o adevărată fierbere. N'a fost altceva această lege decât un atac mărgav contra trecutului istoric, a amintirilor naționale păstrate prin diferitele numiri din generație în generație. În urma acestei agitațiuni eșecutarea legii s'a amânat, după cum se afirmă, la espressa dorință a Monarhului. Pol. Értesítő aduce acum știrea, că această lege odioasă în scurtă vreme va fi pusă în esecutare. Comisiunea emisă pentru pregătirea ordinațiunii de punere în vigoare în scurt timp își va termina munca și astfel o veche dorință a națiunii de a face și din pietri Maghiari, va fi împlinită.

ALEGERE DE DEPUTAT. Din Alba-Iulia prima următoare: Ieri, Sâmbătă a fost alegerea de deputat în urma abzi-cerii lui Mohay Sándor, numit secretar de stat în ministerul de Justiție. A fost reales Mohay cu unanimitate.

Bosniacii la Constantinopol. Delegațiunea bosniacă, compusă din șase persoane, despre care am făcut deja amintire, — a sosit la Constantinopol și a fost primită la palat.

Prin cercurile dela Yldiz Kiosk se ține cel mai mare secret în privința scopului urmărit de această delegațiune, însă se afirmă că ea are mandat din partea unei părți a populațiunii mahometane din Bosnia și Hercegovina de a se constătui cu autoritățile turcești în privința situațiunii politice a acestor provincii.

Noua procedură civilă. Încă înainte de aceasta cu o lună, ministrul de Justiție a prezentat parlamentului noul proiect de procedură civilă. Comisiunea justițiară însă nici până acum nu și-a prezentat raportul său, neputând conveni asupra persoanei raportorului. Acum după-cum sunt informate unele foi, raportorul s'a ales în persoana dep. Rabár Endre, care a fost jude, și dispune de cunoștințele practice necesare.

Conversiune. Ministrul ungar de finanțe a început nu de mult pertractări cu un grup de bancheri străini pentru convertirea datorilor de stat. După cum anunță Pol. Értesítő aceste pertractări se vor termina în săptămâna aceasta și conversiunea se va face în condițiuni favorabile.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Serisori din Lipsea.

— Unui prieten anonim. —

XIX.

Frideric Ratzel.

La 8 Decembrie anul trecut s'a împlinit un pătrar de veac, de când marele geograf funcționează ca profesor de universitate. Nu numai mii de profesori de liceu, ci și câțiva profesori de universitate și numeroși învățați ai geografiei au să mulțumească dlui Ratzel rostul lor în domeniul științei și în viața intelectuală a poporului german. Recunoscători măiestrului fără seamăn, elevii hotărîră a s'ërba cu vrednicie iubileul lui. Cunoșteau însă foarte bine firea serioasă a dlui Ratzel și erau știutori de antipatia lui înverșunată pentru ori ce s'erbătoriri și premăriiri personale, ca să nu se ougăte că un asemenea iubileu trebuie să fie cu totul vrednic de distincțiunea etică a personalității scumpului măiestru. Așa a și fost, frumosul iubileu. Vei judeca după momentele și faptele ce-ți schițez, prietene dragă.

În ziua iubileului, leghioanele de banchetofagi iubitori, cari bântue pe la noi — de s'ar fi nimărit pe aci — s'ar

fi scandalizat, că în locul unui praznic minunat, profesorul și elevii sei se delectează ca în toată ziua — la curs. Auzi d-ta! Iubilar, care să țină curs și la ziua aniversară a unei minci de 25 de ani! Asta-i curată comedie...

Aici însă nu fu curată comedie, ci fu o curată manifestație de iubire față cu știința și față cu apostolul ei. O manifestație admirabilă.

Sala de curs și catedra erau simpatice decorate cu leandri, brazi și flori. Băncile tixite de studenți, studențe și zeci de profesori de liceu — elevi ai măiestrului. Un moment remarcabil: prezența în bănci, alături cu studenții, — a doi distinși profesori de universitate, unul dela Halle, celalalt dela Heidelberg, veniți anume să aducă omagiile lor de stimă și de iubire ferocitului iubilar.

Sosește profesorul. Tunete de aplauze. Pe urmă, o liniște de biserică. Se vede bine cât de surprins și cât de mișcat e, căci nu știnue curs de toată s'erbarea asta și venise la curs în obiectivă haină de stradă. Grav și cu demnitate, el rostește câteva cuvinte de mulțumire — și și începe cursul, ca și când nici pomenire n'ar fi de o zi atât de festivă pentru el și pentru o știință întregă...

L-au sedus în tesele sale științifice; modest și delicat — acoperind cu tăcere ori-ce clipă glorioasă din viața lui atât de imbelugată în victorii reale. Și se mai dovede el un artist escelent, — de originală ce-i fu povestirea schinteitoare de spirit și de colorii vii și atrăgătoare prin o plasticitate splendidă a intenției în descrierea sublimelor procese sufletești ale evoluției sale.

Mai bine de un oas ne vorbi astfel, ținînd atenția fiecăruia, și sufletele tuturor mișcându-le și luminându-le cu farmecul talentelor și cu duioșia sincerității sale. Își uitase cu totul de conferență; își uitase de severitatea rece a științei... Se topise și el, lăsând să curgă prin inimile noastre aurul sufletului său, lîmpe de ca ochiul lui Dumnezeu.

Nici odată, ca-n seara aceea, nu putui contempla mai de aproape sufletul unui om ideal, devotat științei. Nici odată, omul de știință nu mi părî mai drag și mai cuceritor... Și nici odată nu mă simții așa de lîmpe de și așa de puternic în credința optimistă cătră o lume fără de dureri, — cătră lumea idealilor cari nu te orbesc ci te fericesc cu strălucirea lor...

Au vorbit apoi, în cinstea profesorului jubilar, cei doi colegi ai sei cari

fi ascultaseră cursul în bănci, alături cu studenții. Amândoi au relevat meritele enorme ale savantului și sufletul de pâne cald al prietenului...

Ear' elevii sei, în semn de aducere aminte de ziua asta, nu oferiră profesorului albumuri convenționale, nici buchete ce vestețesc, nici discursuri de flori retorice vestețite și ele... Ci-i oferiră ediția festivă a unui almanach științific al „Serei Geografice” fondată de el, precum și vesteă că în cinstea lui au pus temelial unui fond (de câteva mii de mărci deja!) care să poarte numele lui și care să dea ajutoare tinerilor scrutaători geografici, în studiile lor. Adevărată recunoștință, ear' nu s'erbătorire de convenție: omului științei, probe despre dragostea științei...

Aș mai ave să-ți descriu ceea ce-ți promisem: sentimentele filoromâne ale profesorului celebru. Eu însumi avui ocazia să-l ascult nu odată: pomenind pe Români în cursurile sale și apreciându-i cu toată justețea unui suflet de bine. Sutele lui de elevi știu din rostul lui probe științifice despre țaria etnică și despre calitățile intelectuale și sufletești alese ale neamului nostru.

Odată, făcînd un curs despre geografia politică a popoarelor din Europa, amintii cu vorbe de laudă pe frații din

Reuniunile de înmormântare.

Bistrița, 16 Febr. 1902.

Cu bucurie constat, că publicul nostru românesc se interesează din ce în ce mai mult de înmormântare, în-
tre altele și de înființarea și popularizarea reuniunilor de înmormântare.

Ni s-au cerut și s-au trimis 16 exemplare de statute dela publicarea corespondenței din urmă.

Ni s-au cerut și lămuriri și îndrumări în cauză. Le dăm pe scurt în următoarele:

I. Procedura înființării.

1. Mai înainte de toate conducătorii, cari iau angajamentul de a înființa o reuniune de înmormântare, se înțelege prealabil între sine fără intervenția oficială, la școala confesională, la casa comună ori în alt loc; și se înțelege numere familiile (furnurile) din comună sau oraș (după străzi etc.), la cari se poate conta sigur, că vor intra în reuniune (dela 16 ani până 65-85 ani).

2. Afându-se posibilitatea de a întruni 300 până la 400 sau 600 membri, atunci se nu mai întârzie cu afacerea, ci se conchime conducătorii o adunare generală constituantă cât de mare pe o zi de Duminică sau sâmbătoare, când poporul e liber și e pe acasă.

Local poate fi școala, sau casa comună, sau alt loc potrivit.

3. Dacă inițiatorii locuiesc la sate și dacă reuniunea se înființează într-un sat, atunci trebuie să înșine adunarea la președinte (föszolgábiro hivatal); dacă locuiesc la oraș și acolo e a se înființa reuniunea, atunci trebuie să se înșine la oficiul polițial (Rendőrkapitányi hivatal).

4. Cererea de însinuare conține următoarele:

a) convocătorul (făcut cunoscut în biserică și prin străzile satului);
b) scopul, că se plănuiește înființarea reuniunii de înmormântare;
c) arătarea zilei, orei și locului întrunirii;
d) rugarea, ca adunarea să se ție spre sfârșit, și ca oficiul respectiv, dacă va afla de bine să se reprezente și prezente cum va afla cu cale la adunarea generală constituantă.

5. Înainte de adunarea generală constituantă, trebuie grijă, ca:

a) statutele să fie deja făcute și scrise gata, în 3 exemplare. (Unul revine la reuniune, altul se va păstra la timpul sau la comitat, sau în oraș la magistrat, ear' al 3-lea exemplar eventual la ministerul de interne);
b) statutele, pentru a obține mai ou siguranță aprobarea, să fie redactate ungurește. Ear' pentru respectarea limbii române și pentru cruțarea lucrărilor și speselor de traducere, statutele să fie redactate columnatim și românește.

Unde redactarea în felul acesta nu s'ar pute face, atunci traducerea se poate regat și lămurit în câteva cuvinte luminate rostul luptei noastre din Ungaria în contra volitiei maghiare.

Adeseori, el se provoacă cu preferință la Români pentru dovedirea unor teorii etnografice și niciodată nu ne face nedreptatea să ne bagatelizeze cu ușurință.

Eată, de pildă, ce scrie dinsul într'un studiu asupra etnografiei politice (v. Zeitschrift für Social-wissenschaft, Dr. I. Wolf, III. 1.):

„Un alt fapt, care trebuie să ne facă atenți a nu considera poporul deopotrivă cu pământul, este repașul unor aptitudini etnice, liniștea politică a popoare întregi. Secole de-arindul s'a vorbit despre Ungaria și despre Transilvania, fără să se dea multă însemnatate Românilor. Ei constituiau un strat mai adânc, fără drepturi politice între Maghiari și Nemzi. Astăzi ei sânt cu peste 2½ milioane al treilea popor ca putere în țările coroanei Sfîlui Ștefan, și împreună cu cele cinci milioane de Români din regat corpul etnic cel mai compact al Europei-sud-estice“.

Imi spune adese-ori și elevul meu actual O. Popescu, că Ratzel poartă cu dragoste despre Români și discută un viu interes și o simpatie generoasă mișcărilor românești.

Noi, cînd despre opiniile și sentimentele filoromâne ale acestui ilustru om de știință, să nu ne măgulim copilărește pe noi înșine (cum le place multor), ci să căutăm prin muncă a ne dovedi vrednicii de ele!

Lipsca, Ianuarie 1902.

Ascanio.

face și tipări după aprobarea statulelor, cu autoritatea și sub răspunderea biroului și a verificătorilor. Dar' de text autentic va fi considerat de autorități numai cel unguresc.

Acți notez, că în unele locuri se îndestulează oficiile competente și numai cu 2 exemplare din statute. În cazul acesta se cruță multe timbre. Scrisoarea să fie frumoasă, legibilă și să nu ție rară.

II. Adunarea generală constituantă are de agende următoarele:

1. Alege un preside adhoc.
2. Alege un notar adhoc.
3. Alege 3 verificători, pentru subscierea și verificarea protocolului adunării generale. Protocolul:
4. Constată, dacă sînt de față 10% din suma întreagă (300-600) a membrilor reuniunii înființându. Atunci e capabilă de a lua concluse valide, altcum e a se convoca alta.
5. Presidele schițază scopul și pune la desbatere și votare proiectul gata de statute.
6. Statutele votate le subscie:
a) presidele adhoc;
b) notarul adhoc;
c) cei 3 verificători.
7. Despre adunarea generală se ia protocol columnatim: ungurește și românește, sau numai ungurește, căci altcum le resping toate actele: Așa au pășit pretutindeni. Protocolul e a se subscie de către

a) presidele adhoc;
b) notarul adhoc și de către.
c) cei 3 verificători, cari subsciu clauzula îndatinată:
Acest protocol... Aceste statute... consună întru toate cu conclusele luate în adunarea generală.

Verificători:
N. N. X. Y. M. M.

La protocol se alătură: Statutele votate.
Protocolul trebuie se conțină următoarele:

1. Că au fost de față atîta și atîta membri (30, 40-60).
2. Numele celor prezenți.
3. Constatarea, că adunarea a fost înșinuată la oficiul competent, și că convocarea și publicarea ei s'a făcut conform datinei locale.

III. Constituirea provisoră a organelor conducătoare.

În unele locuri, pe baza statulelor votate, se face și constituirea provisoră. Adece se alege:

a) directorul;
b) substitutul;
c) cassarul (omul principal);
d) notarul, și lângă ei
e) 4-6 alți membri, cari toți laolaltă fac comitetul administrativ (direcțiunea);

f) după felul statulelor, se alege, s'au un comitet de revizuire (controla statutară a direcțiunii și a cassarului), sau numai un controlor lângă cassar. În fine se aleg toți, cari sînt de ales, conform statulelor votate.

Constituirea definitivă se face numai după aprobarea statulelor.

Asemenea și funcționarea se se înșinapă numai după aprobarea statulelor, căci la din contra se espun inițiatorii la multe eventualități nepădăute.

IV. Așternerea statulelor spre aprobare se înșimplă cu o petițiune astfel:

a) Președintele ad-hoc și notarul ad-hoc fac o petițiune în limba ungurească, (căci pe cea românească „fi-o inapoiază pentru a o traduce etc.), adresată către Înaltul minister de interne, cerînd aprobarea statulelor. Se poate amîni și aceea în cerere, că asemenea statute sînt aprobate sub nrul.... în Bistrița, Orăștie, Sibiu etc.;
b) la cerere se alătură toate actele adunării generale; statutele și protocolul;

c) Pe cerere se pune timbru 2 cor. La statute se pune, de fiecare coală, 1 coroană.

d) Protocolul adunării generale încă se consideră drept un contract și se pune timbru, de coală 1. cor.

V. Petițiunea pentru aprobare nu se trimite de-adreptul la minister ci se bagă cu altă rugare comitivă în oraș la magistrat, (vâroși tanács), ear' cei dela sate o bagă la președinte competentă (föszbírói hivatal).

De acolo se așterne la guvernul de interne.

Cu aceste lucrările scripturale prealabile s'au terminat.

VI. Acuma se răspund la alte întrebări:

A) Care statute sînt mai bune?

1. Eu am cîtit statutele reuniunilor din Orăștie, Sibiu, Deva, le-am comparat cu cele din Bistrița, și constat, că toate sînt bune.

2. Acolo unde sînt deja reuniuni de înmormântare înființate: rămîna așa precum sînt. Numai să se păstreze conștiențioși, căci poporul, intrat în o reuniune, fie după ori-cari statute înființate, — sigur profităză în tot locul, într-o formă sau alta.

Acolo, unde nu sînt reuniuni încă înființate, și se vor face numai pe viitor, recomand pentru 2 casuri 2 espediente:

a) dacă poporul nostru interesat e mare, și oamenii de conducere sînt pușini (înțeleg: cassarul, revisorii, notarul, președintele etc.), încât 2 rînduri de reuniuni, 2 despărțăminte ale reuniunii nu prea bine s'ar pute prevedea cu puterile trebuitoare: acolo se poate face numai o reuniune, cu 600 membri, eventual și cu mai pușini, după statutele și tarifa din Bistrița, cu pușine modificări.

b) Dacă nu e speranță de 600 membri, atunci e mai bună reuniunea cu 300 membri după statutele din Orăștie așa cum sînt; sau după statutele noastre din Bistrița, dar' cu tarifa redusă, și cu mai multe modificări.

După ce am observat atîta interesare laudabilă, pe lângă înființarea reuniunilor de înmormântare, într'un număr viitor, voi comunica statutele întocmite, așa pe cum cred eu, că ar fi mai potrivite, din toate punctele de vedere pentru eventuala întrebuițare.

4. La înființarea de reuniuni și la lucrările prealabile, rog pe inițiatorii de pretutindeni, se consulte pe cei mai deaproape, cari au săvîrșit deja acele lucrări! Sperez, că toți juriștii și oamenii cu carte și versăți, își vor da concursul lor intelectual tuturor, cari il vor cere, și vor promova înmulțirea reuniunilor de înmormântare, filantropice și economice totodată, pe seama unui popor filantrop din fire, dar' neorganizat încă pe acest teren.

Dr. G. Tripon.

Din Turda.

— Producțiunea teatrală a meseriașilor români. —

— 28 Febr. c.

E necontestabil, că îndeosebi pe terenul social clasa meseriașilor da dovezi de o forță, care ne pune în uimire. În privința aceasta acțiunea inteligenței respective a tinerimii a căzut în planul al doilea. Drept pildă servească progresul realizat de meseriașii nostri din Turda. Sînt zece de ani, de cînd tinerimea din Turda — înțeleg cea inteligentă, a ventilat ideea, că ar fi bine să se joace o piesă teatrală. De atunci și până azi nu am ajuns nici până la — alegerea unei piese teatrale.

Meseriașii au trecut ușor peste toate greutățile aparente, cari au spăiat pe inteligență. Nu au găsit bină, cortină etc.? Și-au făcut ei una după-cum au putut.

Nu au avut piesă teatrală? Au luat pe cea dintîi care le-a picat în mână, au învățat-o și au predat-o. Publicului 'i-a plăcut și producțiunea aceasta cam primitivă, dar' totuși destul de bună.

Succesul îi încurajează pe meseriași, se pun la lucru și eată că peste câteva luni ne surprind cu o a doua piesă mai lungă. Înțeleg producțiunea din 23 Febr., despre care vreau să vă raportez pe scurt în cele următoare.

Înainte de toate trebuie se constat cu bucurie, că producțiunile teatrale au pentru publicul român un deosebit farmec atractiv.

A luat parte întreagă inteligența română din Turda, afară doar' de cei în dolii, ear' din jur un public numeros de-și era mai mare dragul să-și arunce ochii peste sala plină.

S'a jucat „Idil la țeară“.

Rolurile au fost jucate de următorii:

1. Zamfir Berbec, dl Ioan Chiș
2. Smaranda, soția lui, dl d-șoara Elena Rogozan.
3. V. Coteș, neguștor, dl Stefan Felezeu.
4. Tina, soția lui, d-șoara Anisia Aspris.
5. Dăncescu, dl Silviu Bologa.
6. Mariora, d-șoara Leontina Crișan.
7. Costică Rîșan, dl Teodor Lupu.
8. Petrea servitor, dl Ioan Pelea.
9. Un împărțitor de scrisori, dl I. Zehan.

Am pute zice că a fost o producțiune de diletanți relativ destul de bună.

Fiecare 'și-a studiat cu diligență rolul și 'și-a dat silința să-și joace bine. Îndeosebi dl Ioan Chiș ne dă speranța că va deveni un diletant de forță. Și ceilalți au plăcut mult.

În pauză s'au rostit o mulțime de vorbiri înșuflețitoare și instructive pentru meseriași. A vorbit dl Dr. Eugen Pătăcean, zelosul președinte al meseriașilor, dl Iovian Murășan, protopop gr. oriental, Dr. Valer Moldovan, George Pătăcean, ear' dintre meseriași Ioan Pap și Ioan Urcan pentru președinte și oaspeți. Un joc vesel și românesc a pus cununa petrecerii.

Succesul material încă e laudabil. Aud că meseriașii încurajați de succesul bun al producțiunii lor s'au și pus pe lucru ca în curînd să ne surprindă cu o nouă producțiune teatrală. Înainte numai.

Raportor.

Revista esternă.

Patriarhul ecumenic și Poarta.

O mare efervescență domnește printre Grecii din Constantinopol, din cauză că nu s'a dat încă firmanul de confirmare a patriarhului ecumenic, cu toate că dinsul se află pe scaunul patriarhal de opt luni.

Poarta tînde a restringe unele din privilegiile de cari se bucură patriarhia, însă ezită de a lua o hotărîre, temîndu-se de consecințe.

Belgia.

În satele și orașele Flandriei s'au pregătit mari manifestațiuni din partea socialiştilor. Trupele garnizoanelor din Gent, Ostenda și Brugge au fost conșignate în cazarme. Trenuri separate sînt gata pentru a duce pe soldați la locurile, unde se vor face manifestațiuni. În mai multe locuri au interzis autoritățile ori-ce manifestare.

Răsboiul din Africa-de-sud.

Despre ultima biruință a Burilor nu sînt amănunte, fără din partea engleză. Kitchener depeșază, că Burii au făcut prizonieri 16 ofițeri și 451 soldați englezi. Colonelul englez, care comanda convoiul, încă e prins.

Știri mărunte.

Instrucția în afacerea falsificărilor de timbre din Sofia s'a terminat; implicații au fost puși în libertate pe eațiune până în ziua procesului.

Între trupele turcești și insurgenți macedoneni a fost o luptă sângeroasă lângă Igmanija. Turcii s'au retras perzînd 30 morți.

Ministrul grecesc de justiție Topalis a demisionat. Cu interimatul ministerului justiției a fost însărcinat ministrul de interne.

Un răspuns.

Budapesta, 27 Febr. 1902.

În nr. 27 al ziarului „Tribuna“ dl Victor Păcală publică o „declarațiune“, în sensul căreia, ar voi să zică, că nu se poate identifica cu partea generală a raportului anual al societății „Petru Maior“ acum de curînd apărut. Causa, spune dinsul că ar fi câteva greșeli (cu totul cîni) obvenite în text precum și unele „omiteri de cuvinte și chiar ziceri întregi“. Poate să fie aceasta adevărata cauză care a determinat pe dl Păcală să publice declarația din pricină, poate și alta mai delicată, pe mine nu mă privește! Cu toate acestea mă simt dator să răspund nu atât dlui Păcală ci mai mult pentru-ca să justific impetruarea regretabilă — ca nu cumva publicul să fie indus în eroare — că din raport s'a omis tocmai partea referitoare la decesul răposatului de pie memorie Dr. Eugeniu Mocsonyi. Acesta e un „malheur“ al dlui Păcală.

Manuscrisul raportului, prezentat mie de dl Dionisiu Stoica, stud. phil., se estinde pe vre-o 10-12 file de hârtie unele mai mari altele mai mici, unele de jumătate, altele întregi, și e scris cu creionul. Scrisoarea fină și particulară a dlui Păcală, creionul prin deașcitire s'a cam șters, și în fine unele corecturi ulterioare, făcute tot de subsemnatul raportului, natural, au îngreunat culegerea și corectura. Raportul acesta, deși subscris de dl Păcală, dar' a cărui introducere și ceva din peritracare e scrisă de mîna dlui Stoica, (notez, aceasta cu cerneală) n'ar fi dat ansă la erori de tipar, dacă s'ar fi scris și

purisat în regulă, s'ar fi scris pe coli de hârtie și s'ar fi adunat în vre un fel la un loc. Căci, întreb, pentru ce nu s'a strecurat astfel de greșeli la celelalte rapoarte și cu deosebire la vâstul și memorabilul raport al comisiunii literare? Pentru ce nu s'au strecurat greșeli în „Odele“ ocazionale tipărite în același raport? Au fost scrise cu îngrijire și de cei chemați. Partea generală însă de d-nii Stoica și Păcală mă face să-mi reamînesc vorba aceea: „Copilul cu două moașe rămîne nemişcat“. Nu e deci vina nimănui, decât numai a d-voastră.

Să mergem însă mai departe.

Modul puțin îngrijit, în care ați scris d-voastră raportul, dubla paginare, a fost cauza, se vede, de o pagină să va fi răscit. Și în aceea, zice dl Păcală, era vorba despre decesul fie eritului Eugen Mocsonyi, precum și despre sfîșirea capelei române din loc.

Acesta e „malheurul“ d-tale, dl Păcală, pentru-că pagina din chestiune e una dintre cele scrise de d-ta — deci cu creionul. Căci nime nu ne va pute învinui pe noi, că intenționat am fi omis această parte!! Acesta nu numai că ar fi un act de ingratitudine față de memoria ilustrului defunct, ci un act de necuviință. Ei bine, încă n'am ajuns să ne facem culpabili de un asemenea act de necuviință. Știm noi să prețuim, să respectăm și să venerăm memoria înaintașilor nostri și cu deosebire a celor-că în prima linie ne-au făcut bine. Oare memoria bunului Mocsonyi nu era vrednică de un sacrificiu de câteva minute, ca să se purseze raportul d-lui Păcală? Credem că da!!

Am mai auzit, că în altă foaie, ce zice că ar fi apărînd aci în Pesta și căreia 'i-ar fi zicînd „Poporul Român“ autorul companion încă ar fi dat o declarațiune în același fel. Se deosebesc însă cauzele. Aci cauza e „numai auzitul scandal“ că în lista foilor ce se cetea la societate n'a fost introdus „Poporul Român“. Ei bine, pe atunci numai directorul seu îi știa de existență și apoi acel popor s'a născut din nefericire numai după încheierea anului trecut de gestiune. Să mai adăgem numai faptul, că nime n'a cerut această foaie pe seama societății, de oare-ce mulți dintre noi nu ținem de lipsă existența unei noi fără nici un sens, care nu mai strica poate poporului nostru prin coloritul și inolinațiunile ei curioase.

Zice mai departe că „frecările de astă toamnă“ pot fi cauza greșelilor din raportul dlui Păcală. Ei bine, atunci dacă chiar așa ar fi am fi putut lăsa — și trebuia s'o facem — amendamentul ori postscriptul dlui Stoica, în care se da de știre, că societatea a votat comitetului mulțumita protocolară și în special dlui Stoica. Astfel de mulțumite se votează în toți anii, pentru aceea nimănui nu 'i-a mai trecut prin minte s'o publice într'un mod atît de puțin modest.

Nu vanitatea și mulțumirile protocolare ne duc și ne dau impuls să muncim pentru binele comun, ci dragostea de muncă și simțul de datorință.

Un cuvînt și voi încheia. Ce să zic eu, dl Păcală, că sub presidenția d-tale s'au străcurat greșeli în raportul comisiunii literare, al cărei președinte fusesem eu. Puteam să es și eu cu declarațiuni! Nu? Apoi raportul meu a fost scris cu îngrijire și nu cu creionul.

Stud. phil. Ioan Lăpădat.

preș. al soc. „Petru Maior“.

Cronica zilei.

Sibiu, 3 Martie n. 1902

M. Sa Monarohul nostru va fi reprezentat la încoronarea regelui Eduard VII. al Angliei prin arhiducele Iosif și soția sa. Sultanul Abdul Hamid va fi reprezentat de fostul ministru de externe Turkhan Pașă și de adjutantul general Razi Pașă, fiul marelui vizir Ali-Rev.

Promoție. Ni-se comunică că la 1 Martie a fost promovat dl Dr. iuris la universitatea din Cluj, domnul Camil Velican.

Căsătoria arhiducesei Maria Cristina cu contele Salm, s'a amînat pe luna Mai.

Principele Heinrich în America. La prînzul dat de presa americană în onoarea principelui Heinrich de Prusia au luat parte 120 reprezentanți ai presei americane. S'au ridicat toate pentru principele Heinrich și pentru amiciția germano-americană.

Turburările studențești din Rusia. Poliția din Moscova a condamnat peste 250 de studenți universitari la închisoare dela o săptămână, până la trei luni pentru că au luat parte la demonstrațiile ce-au avut loc în timpul din urmă în vechia capitală moscovită.

În urma turburărilor Sâmbăta trecută, guvernul a luat cele mai riguroase măsuri. Universitatea e pază de trupe și e interzisă ori-ce intrare. S-au făcut peste trei sute de arestări de studenți și de lucrători. Două studenți se află pe moarte la spital, de oare-ce au fost călcați în picioare de caii cazacilor.

Fațada palatului imperial are urmele pietrelor ce au fost asvirlite de mulțime.

Censura oprește publicarea ori-cărei știri în această privință. Autoritățile recunosc că nici-odată mișcarea revoluționară n'a fost așa de formidabilă.

Nou teatru Verdi. La Genova s'a inaugurat în fața autorității, a presei și a multilor invitați, nou teatru Verdi așezat pe strada 20 Septembrie. A jucat *Eleonora Duse* în piesa „*Gioconda*” d'Anzino.

Deputați dați în judecată. *Cortalis*, deputat de Volo, și *Catopothakis* director al ziarului „*Embros*”, din Atena vor fi dați în judecată curței cu jurați sub învinuirea, că ar fi instigat la asasinarea unui tânăr, a cărui soră a fost altădată logodită cu *Cortalis*.

Logodna prințului Mirko. Din Belgrad se comunică că logodna prințului *Mirko* al Muntenegrului, cu d-șoara Constantinovici, fiica colonelului Constantinovici, unchiul regelui *Alexandru*, este decisă să se țină în curând. Căsătoria aceasta precum se afirmă se face din iubire reciprocă. Regele *Alexandru* și-a dat deja învoarea cu condiția, ca tinăra păreche să nu se domicilieze în Sârbia. — Acum ese la iveală misiunea ministrului de interne al Greciei în Sârbia.

Prinderea lui Manoliu. O telegramă a consului german din *New-York*, *Geissler*, anunță că *Vasile Manoliu*, casierul spiridoniei din Iași și *Maria Valeriu*, amanta lui, au fost arestați în momentul debarării lor la *New-York*.

Consulul german a secestrat suma de 74.400 lei găsiți asupra lui Manoliu și a avisat îndată pe d-l *Gr. Maori* prim-efor al episcopiei sf. Spiridon cerând instrucțiuni.

Convocare. Domnii membri ai casei române din Bozoviciu s'au întrunit în această convocare la adunarea generală ordinară, care se va ține la 10 Martie 1902 st. n. a. la 10 ore în localitatea reunită.

Obiectele de pertractare: 1. Raportul comitetului. — 2. Raportul casarului și bibliotecarului. — 3. Darea absolutului. — 4. Alegerea biroului și comitetului. — 5. Eventuale propuneri. — 6. Închiderea adunării. Bozoviciu, în 20 Februarie 1902. *Iuliu Novac*, președinte, *Ioan Brânzeiu*, secretar.

Răsvrătirea spălătoarelor. Consiliul orașenesc din *Svanee* (statul Tennessee America) a decis să zidească pe seama studenților universitari spălătorii de rufe. Noua decizie a produs teribilă mânie între spălătorese, căci dela studenți aveau cele mai bune profituri. Bărbații s'au asociat nevestelor lor și de curând au atacat noua clădire a spălătoriei. Ce le-au venit la mână au devastat totul, ferestrele le-au spart și în fine au dat foc întregului edificiu. Receptorul s'a spărit, încât era aproape să-l lovească dambla, ear' decanul de frică s'a urcat în cel dintău tren și a plecat la *New-York*. Demonstrațiile au luat dimensi mai mari, încât s'a simțit necesitatea să închidă universitatea pe un timp oare-care.

Ce fac și spălătoresele!!

Moștenitorul de tron în Italia. Tinăra noastră păreche princiară, arhiducele *Francisc Ferdinand* cu soția sa principesa de *Hohenberg* se află de prezent în călătorie prin Italia. După ce au petrecut două zile în Veneția, au plecat la Neapolea.

Student eliminat. Ministrul de culte și instrucție publică a pedepsit pe studentul iurist *Bischitz Endre* cu eschidere dela toate universitățile și școlile superioare din patrie. Numitul student anume, cu ocasiunea unui examen a insultat pe profesori în modul cel mai scandalos pentru că aceștia l-au calificat respurșurile nefavorabile.

Ruleta la Corfu. Proiectul pentru înființarea unei case de ruletă la Corfu este susținut de consiliul comunal. Presa ateniană protestează energic contra acestui proiect, pe care-l socotește ca compromișor pentru Grecia.

Încercare de atentat contra unei principese. Din Regensburg (Bavaria) vine știrea că patruzele de gendarmi au arestat pe linia ferată câțiva indivizi, bănuți că au tras cu revolverele și au aruncat cu petri asupra vagonului restaurant, în care se afla principesa *Friderich Carol* de Prusia.

† Văduva *Luiba Popoviciu* născută *Demetroviciu* a răposat la Arad la 27 Februarie st. n. în etate 77 ani. Osemintele adormitei în Domnul s'au așezat la odihna veșnică în 1 Martie st. n. la orele 11 înainte de amiază, în cimitirul orașenesc. În veci amintirea ei! Pe răposata o deplâng ved. *Emilia Miclea* născută *Popoviciu*, *Aurelia Vulcan* născută *Popoviciu*, *Silvia Feier* născută *Popoviciu*, cu fiicele *Lucia* măritată *Dr. Șincai*, *Valeria* măritată *Dr. Lazar*, fiul *Eugen* și ginerii *Dr. Traian Șincai* și *Dr. Aurel Lazar*, *Elena Veliciu* născută *Popoviciu* cu soțul, precum și ginerii, nepoții și sora.

Erumperile d-nului *Macedonski* contra Caragiale. Cetim în „*Cronica*”: La Ateneu a fost așară un scandal provocat de o chestie literară.

D-nul *Macedonski* vorbind despre „*Teatru*” literatură a atacat pe d-nul *Caragiale* numindu-l plagiator și autor de elucubrațiuni.

Publicul din sală a protestat contra acestor afirmațiuni și a pus în imposibilitate pe d-l *Macedonski* de a mai continua conferința sa.

Cei nemulțumiți de domnul *Macedonski* au plecat dela Ateneu spre „*Teatru*” Național, și au făcut ovații diu Caragiale.

Longivitate. Zilele trecute a murit în comuna *Spanțog* din *Ilfov* România femeia *Siofiana Malaeru*, în etate de 103 ani.

† Al. *Ghika-Brigadier*, ministrul român la *Constantinopol*, a decedat la Paris. Al. *Ghika-Brigadier* a făcut multe servicii țerei atât ca ministru la *Sofia*, cât și ca ministru la *Constantinopol*. A fost și secretar general al ministerului de externe.

Avea rari sentimente patriotice și era unul dintre rari membri ai inteligenței, pe care o interesează luptele literare dela noi și se bucură de succesele pe care le obțin literații și artiștii noștri. — În mormântarea i-s'a făcut Sâmbătă la Paris.

Știri mărante. Actorul *Dulac* din *Nantes* în loc să întrebuințeze la reprezentație pumnal de carton, și-a băgat în piept un adevărat pumnal. E pe moarte.

— La *București* a murit în vîrstă de 80 ani artistul dramatic *Iosif Șzigei*, cel mai distins veteran al scenei ungarești.

— Fabrica de postav a statului din *Slivna* (Bulgaria) a fost distrusă de un incendiu violent. Pagubele se uroc la 60.000 lei.

— Perderile orașelor din provincia *Barcelona* (Spania) din cauza disordinelor se uroc la 40 milioane de pesetas.

— Trenul fulger din *Roma* s'a ciocnit, lângă *Arguato* cu un tren de povară. Sînt mai mulți răniți.

La America.

Știm, că în America se află deja mii de Români emigrați dela noi cu scopul de a face câștig și a-și plăti neacuzurile de acasă, ca la întoarcere să poată începe o nouă viață. La mulți le-a succedat aceasta, dar mulți, foarte mulți au dat și de miserii, așa că împrejurarea aceasta trebuie să contribuie la reducerea emigrațiilor și a face ca aceia, cari vor emigra pe un timp oare-care, bine să compensează acest pas, înainte de plecare.

În privința aceasta vrednică „*Foia Poporului*” publică două scrisori din America, de următorul cuprins:

Muncie (Indiana), 3 Faur 1902.

Mulți se află astăzi în mare miserie, blăstămându-și soartea și totodată cîșul, în care s'au decis a pleca în această străinătate și lume nouă, care face pe om ne-om și își capătă din sănătate nesănătate. De ar ști fiecare, că ce dulceasă se află în America, sînt sigur că nu și-ar mai duce nasul la bancă spre a-și însuși puțina-i moșioară sau să-și vîndă vitulele din jug, lăsându-și jugul în cuiu și nevasta și copiii și proprii într-o mare jale și cu inima mîhnită de plecarea lui. Cugetă, că merge la America să facă sute, da mai înainte de a pleca în America nu-și cugetă, că Doamne, sînt eu în stare de a-mi câștiga, sau dacă ajung eu acolo fire-ș sigur, că dau de lucru sau cel puțin de s'ar încere epistolei, care o scrie altul, care se află de 2-3 ani acolo și de bună seamă acela chiar la dulci soi părinți sau frați, surori nu scrie lucruri neadevurate, dar nu le bagă în seamă pe nici una fără numai pleacă boiește la America, și dacă el sosește aici, atunci vede că ce a făcut. Nu-i vorbă mulți s'au folosit aici, dar mulți își blăstăm soartea și cîșul în care au plecat la America, fiindcă până acum au mers foarte bine lucrurile în America și fiecare după mune și osteneala lui zilnică a putut folosi oare, dar începînd de acum înainte mult nu va mai dura, fiindcă s'a înmulțit foarte tare lumea, de chiar astăzi mulți sînt cari de abia își pot câștiga cu ce se trăiesc și totuși oamenii

noștri nu-și curmă venirea la America, din cauză că nu se încred la cele scrise despre împrejurările din America de cîe mai vechi. *Vasile Coman*, din *Hașfalău*.

Tot în felul acesta ne scrie un altul, care a ajuns în alt stat din America:

Cleveland (Ohio) 4 Faur 1902.

Ne pare rău de oamenii noștri, că nu sînt atât de luminați ca să judece ce scriem de aici, căci om cu minte nu poate să laude America pentru oameni, care au moșioară și copii, ci aici este de trăit numai pentru aceia, care sînt de tot săraci și vin cu familie cu tot, nu se vie bărbatul să lucre pentru 300 fl. de drum încoace și încolo și pe lângă aceea substațința lui aici și cheltuielile familiei acasă și nu e sigur că are ori ba de lucru, căci eara șed foarte mulți fără lucru, că nu capătă, și numai ei știu ce inimă duo și dacă câte un flecar scrie, că are plată bună și iau și oameni, cari ar pute trăi acasă, după aur în vînt, dar la urmă ved ce au făcut, dar e târziu. Deci ar fi bine ca conducătorii poporului să convingă pe oameni, că nu lăcomia după mai mult face pe om fericit ci mulțumirea și cum ai potrivită avere și cum-petarea și odihna inimei, care o are omul numai în familia sa; că în America mulți sufer dureri trupești și sufletești, muncind și cât nu pot, ca să scape odată din jug și să se vie acasă. Cine nu e tare lipsit să rămână acasă și să nu-și vînză libertatea.

Pavel Borzea din *Viștea-de-jos*.

Viața socială.

Serată musicală în Năseud.

„Societatea de lectură” a școlarilor dela gimnaziul superior fundațional din Năseud aranjează în 8 Martie n. c. o serată literară-musicală urmată de dans cu un foarte bogat program în sala de gimnastică dela gimnaziul din Năseud. Începutul la 7 ore seara. Prețul intrării de persoană 1 cor. Venitul curat e destinat în favorul fondului societății de lectură a școlarilor gimnaziali. Suprasolviri și oferte maritimose se primesc cu mulțumire și se vor publica în Raportul anual al gimnaziului.

Din public. *)

Declarațiune.

În 9 Februarie n. a. c. a sosit la inspectoratul regesc din *Panciova* o scrisoare plină de acuze compusă fiind de un cetățean din *Satul-nou* (*Răva-ujalu*) la adresa noastră. Subscripții până atunci, până când autorul acestei epistole va șed în tufă și nu-și va spune cîștitul nune, îl declarăm de un om fără caracter, acornitor mîrgav și calumniator nerușinat. Ne întrebăm oare mai au slăbănogi de calapodul acesta nasul de a umbla între oameni?! Să-i fie rușine.

Satul-nou, la 18 Febr. n. 1902.

Iuliu Barbulescu m. p.,

inv. dirigent.

Alexandru Andreiu m. p.,

invetator.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă.

Bibliografie.

„Versuri” de *Demetrius*. Un drăgăș volum de poezii a apărut în ediția asociațiunii „*Arta*” din *Buzău*, cu titlul simplu de mai sus; autorul anonim *Demetrius* este un tîrîr originar din *Transilvania*. Volumul acesta este începutul publicării unui gir de lucrări ale scriitorilor noștri tineri. Prețul volumului de 160 pag., hîrtie fină, 4^o este numai 2 lei. Se află de vînzare la tipografia „*Crucea*” în *Buzău*, precum și la librăria noastră.

Carte de cîntece diverse, pentru toți și pentru toate, adunate și aranjate de *Ioan Dariu*. Cu ilustr. Prețul broș. 50 b., legat 60 b. Brașov, 1901. Editura librăriei *H. Zeidner*. E o colecție de cîntece compusă din hore, marșuri, elegii, imnuri, cîntece diverse, cîntece sociale, populare, doine, romanțe ș. a., toate bine alese.

„*Originea cîventului Valah*”, de *Dr. Dimitrie Magdu*, Sibiu, „*Tipografia*”, soc. pe acțiuni, 1901.

Prețul unui exemplar 50 bani. Se poate procura dela librăria *W. Krafft* în Sibiu.

Poesii de *Maria Cunțan*. Oraștie, 1091.

Moș Călin, novelă de *Dorin*. *București*, 1901. *Tipografia L. Krammer*, Căsmăriu-ut 44. Prețul 20 bani.

Novele, de *Ioan Pop Reteganul*, este titlul unui volum ce a apărut acum în *București*, în editura librăriei *Leon Alcuay*. Conțin bucățile: *Firușa Nufului*, *Cerșitorul*, *Tudorica*, *Minte de muier* și *pace!* *Bietul Istode*, *Mitru Pascu*, *Petrea Iovului*, și se află de vînzare la autorul în *Retteg*, prețul 1 cor. — Tot acolo se află și scrierea lui *Novele* și *Schife*, asemenea cu prețul de 1 coroană. Această scriere conține: *Biserica poacăinții*, *Blândocul*, *O inimă nobilă*, *Nenea Aleo*, *Popa Toma*, *Salvina* și *Susana cea nebună*. Ambele aceste scrieri le recomandăm cetitorilor noștri ca scrieri morale și lesne de priceput.

„*Enciclopedia Română*”, publicată din însăroinarea și sub auspiciile „*Asociațiunii pentru literatura română*” și cultura poporului român, de *Dr. C. Diaconovich*, prim-secretarul „*Asociațiunii*”. Vol. III, Fasc. XXV (Negatoria Actio—Orléans). Cu o hartă (Oceanica).

După un scurt interval de câteva săptămîni a apărut un nou fascicol al acestei mari publicațiuni, în care se termină lit. N. și se cuprinde aproape întreaga lit. O, în total cam 1500 articole. Un loc de frunte ocupă și de astădată biografiile românești, dintre cari amintim: *Negoescu*, *Negreanu*, *Negri*, *Negruțiu*, *Negruzzi*, *Negulici*, *Nenișescu*, *Nicoara*, *Nicolescu*, *Nosieviciu*, *Obedeianu*, *Obedenaru*, *Obrodoviciu*, *Obregia*, *Odorescu*, *Oeconomu*, *Ohniț*, *Olănescu*, *Olinchi*, *Olănescu*, *Onciul*, *Orășan*, etc. În materie de istorie națională amintim articolele: *Negru Vodă* și *Nestor* (de *Dr. D. Onciul*) și *Războiul oriental 1877/78* (de *I. S. Floru*), apoi cu privire la istoria bisericească un număr mai mare de articole de *C. Auner* și *Dr. H. Pușcariu* (*Neofit*, *Nichitici*, *Nicodim*, *Nicopole Episcop*, *Nifon*, *Novacoviciu*, *Ohrida*, etc.) *Arheologia* e reprezentată între altele prin câteva articole mai mari de *Teochari Antonescu* (*Numismatica*, *Ninive*, etc.), ear' dintre articolele geografice de interes românesc amintim „*Ōltul*” (de colon. *Iannescu*). Mai remarcăm o serie mai mare de articole de filologie de *M. Străjan*, din ramul filosofiei de *M. Dragomirescu* (*Nietzsche*, etc.) și *Grig. Pletos* și din muzică de *T. Cerne* (*Neume*, *Nota*, *Opera*, *Orchestra*, *Orga*, etc.) Științele naturale sînt reprezentate prin un număr mare de articole de chimie (de *Dr. Minovici*), de botanică (de *Z. C. Panțu* și *Radian*), de zoologie (de prof. *Moisil*), de mineralogie (de *L. Mrazek*), de geologie montanică (de *Dr. Popovici-Hatzeg*) și de fiziocă (de *E. Viciu*). Medicina și igiena au fost tratate și în acest fascicol cu deosebită îngrijire de *Drii Felix* (i. a. *Orbii*), *Crăniceanu* (*Ochiul*, cu o ilustrațiune), *Tălășescu*, *Imerwoll*, *Beu*, etc.

Harta geografică alăturată la art. Oceanica a fost lucrată în renumitul stabiliment *Brockhaus* din *Lipsea*, și împreună cu celelalte harte ale „*Enc. Rom.*” întrece toate lucrările hartoграфice românești de până aci.

Publicațiunea continuă deci cu pași mari și în condițiuni multumitoare și ne dă speranță de a o vedea terminată încă în decursul acestui an.

Abonamentele se fac la *W. Krafft* în Sibiu și se primesc numai pentru publicațiunea întreagă. Prețul de prenumerare pentru un tom broșurat cor. 20. — legat cor. 23 20 (în România: lei 25 — resp. 28 50).

Romanțe și cîntece de *Heine*. Traducere în versuri de *St. O. Iosif*. *București*, edit. libr. *H. Steinberg*. Prețul 2 lei.

„*Istoria literaturii române* în secol. al XVIII. (1688—1821)”, de *N. Iorga*, prof. la univers. din *București*. Vol. I. (550 pag.) Epoca lui *Dimitrie Cantemir*. — Epoca lui *Chesarie* de *Rimnic*. *București*, 1901. Prețul întregii lucrări (3 volume) 20 lei.

Vol. II. Epoca lui *Petru Maior*, are următorul cuprins:

Curentele și influențele. — Istoriografia cronicarilor în principate. — Școala de renovare a istoricilor din Ardeal. — Studii asupra limbii: filologii din principate și din Ardeal. — Legăturile nou culturale între Ardeal și principate. — Istoriicii de tranziție în acestea. — Literatura religioasă. — Influența apuseană în literatura beletristică și știință. Noue genuri literare. — Triumful spiritului nou: *Asachi* și *Lazăr*.

Escursuri. Cronicile moldovene înainte de 1688. — O istorie românească a Crăiei Ungarești. — Cronicile muntene înainte de 1688. — Alcătuirii de condici.

Prețul unui volum 5 lei.

„*Carnetul roșu*” este titlul unei interesante năvele nihiliste, tradusă din germană de *Mogul* și apărută zilele acestea. De vînzare la tipografia *A. Murăgan*, Brașov. Prețul 60 bani.

Prăsirea pomilor, prepararea și păstrarea poamelor, de *Nicolau Albani*, invetator dirig. domeniul în Sâmbăta-inferioară, com. Făgăraș.

Îmbucurătoarea propagandă, ce se face de un gir de ani pentru lăptărea pomăritului atât de rentabil la noi, e de a se mulțumi în prima linie acelei pleiade de invetatori harnici — nu prea mulți până acum — care prin vorbă și faptă s'au făcut apostolii lui. În fruntea acestora trebuie pus dl *Nicolae Albani*, care în decurs de 16 ani, pe lângă multe conferințe pomologice ținute prin comitele comitatului Făgăraș, a distribuit parte din propria-i grădină școlară, parte mijlocind dela pepinierile statului la 20.000 pomi. În cârticia de față, înzestrată cu multe și frumoase ilustrațiuni, și-a depus rodul experiențelor sale făcute într'un gir lung de ani pe terenul pomăritului. Într'un limbaj popular descopere într'un mod firesc tainele pomăritului, începînd cu câștigarea semințelor, cultura pădureților, altoitul și terminînd cu cultura altoilor și arătarea mijloacelor, cari se ne ajute a valorisa cât mai bine poamele.

Cartea, și ca exterior foarte plăcută se poate procura cu prețul de 30 cr. (60 bani + 6 bani porto) dela autor sau dela „*Tipografia*”, societate pe acții în Sibiu.

Tablouri românești.

La administrația „*Tribunei*” se află de vînzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case românești:

Portretul Metropolitului Andrei baron de Șaguna . . . cor. —40
Portretul Metropolitului Sterea Șuluțiu —40
Portretul profesorului Gregoriu Silași —30
Prefectul *Avram Iancu* în fruntea oștirii —40
Portretul Il. Sale dlui *Dr. D. Radu*, episcopul *Lugojului* . . —30
Catedrala din *Blaj* —60

„*Clipe de Repaus*”. Volumul anunțat săptămîni trecute „*Clipe de Repaus*” de *Sorocovă*, a apărut zilele acestea. Autorul volumului elegant, „*Sorocovă*” este bine cunoscut publicului și aceasta echizăgie destulă pentru valoarea conținutului. De vînzare la tipografia *A. Murăgan*, Brașov. Prețul 2 coroane plus 20 de bani porto.

A apărut în editura Bibliotecii populare a adm. domeniului *Coroanei* (România) cărticoica a XXII-a: „*Îngrășarea câmpurilor*”, sfaturi practice pentru săteanul plugar, date de *Dr. N. O. Popovici-Lupa*, prof. la școala centr. de agricultură dela *Herăstrău*. Cu o gravură a castelului *Peleş* și mai multe ilustrații.

Călușza țeranului sau cartea absolventului școlii primare de ambele sexe. Intocmită de *C. Dimitriu*, invet., *Giurgiu*. Tip. *Nic. Pandulescu* 1901. Prețul 1 leu. Opol cuprinde o mulțime de sfaturi pentru țeranul român.

Patriarchale. Poesii de *St. O. Iosif*. *București*, editura librăriei *H. Steinberg* 1901. Prețul 2 lei.

Sociți în Sibiu.

La 3 Martie n. 1902.

Hotel „*Imperatul Romanilor*”: *Voinesca*, *Stern*, com. *Oraiova*; *Haner*, prof. *Făgăraș*; *Horvathy*, comis. sup. de fin. *Giului*; *Riegler*, lt.-col. *Roll*, *Seefeld*, com. *Brașov*; d-na *Patija* și fiica *Alba-Iulia*; *Popovits*, com. *Oluj*; *Ritter*, com. *Graz*, *Bernthaler*, com. *Pojun*.

Hotel „*Neurhiner*”: *Lucaș*, propr., *Benedek*, com. *G. Ditro*; *Maniu*, funcț. *Ucea-infer*; *Popescu*, com. *Oraiova*; *Manoli*, com. *Călimănești*; *Rosnyavszky*, com. *București*.

Hotel „*Melzer*”: *Wolf* și soția, brutar, *Agita*; *Cacian*, funcț. *Căneni*; *Libiczey*, cond. de fereștrău *București*; *Roman*, *Medias*; *Ielinek*, *Oradea-mare*; *Groză*, preot *Custeu*; *Bobici*, preot, *Petreni*.

Hotel „*Mihaiu*”: *Kadar*, camerieră, *Satu-mare*; *I. Wagner*, cărcimar, *Cohalm*.

Hotel „*Central*”: *Urdea*, primpretor, *Piruit*, veter. *Arpașul-infer*.

Hotel „*Habermann*”: *Reiber* și soția, com. *Gömmingen*.

Teatru orașenesc în Sibiu.

Diracțiunea: *Leo Bauer*.

Marți, 4 Martie

„*Die Geisha*”

operetă în 3 acte de *Sidney-Iones*.

Începutul la 7 ore seara.

Pentru redacție și editură responsabil: *George Mohan*.

Proprietar: Pentru „*Tipografia*”, societate pe acțiuni: *Iosif Marschall*.

Banca de asigurare „TRANSILVANIA“

—* întemeiată la anul 1868 *—
in Sibiu, strada Cisnădiei nr. 5 (edificiile proprii),
asigură în cele mai avantajoase condiții:

contra pericolului de incendiu și exploziune

edificii de ori-ce fel, mărfuri, mobile, vite și produse economice etc.

asupra vieții omului

in toate combinațiile, capitale pentru cazul morții, asigurări de zestre,
de copii, rente, pe viață etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală.

Asigurări pe spese de înmormântare cu solvarea imediată a capitalului scadent.

Fonduri de rezervă și de garanție specială:

cu finea anului 1900: **1,303.572 cor. 15 bani.**

Valori asigurate contra incendiului: **72,420.299 coroane.**
Capitale asigurate asupra vieții: **9,248.543 coroane.**

802 21—80 Dela întemeiere s'au solvit:
Pentru despăgubiri de incendii 3,003.550 cor. pentru capitale asigurate pe viață 2.738.793 cor.

Oferte și ori-ce informații se pot primi dela:

Direcțiune în Sibiu, strada Cisnădiei nr. 5, etagiul I, curtea I,
preon și dela subagenții din toate comunele mai mari.

Agenturi principale:

in Arad, Brașov, Cașovia, Cluj, Seghedin, Șoproș, Szabadka și Timișoara.

Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile
comunale — a eșit de sub tipar in a doua ediție îndreptată și îmbogățită. „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului” a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce i-se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite, boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu

împartășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ (Lecuirea vitelor)

și

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)
stănd cu dinșii la sfat in serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II. revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură
din comitatul Sibiului.

MARGARETA MOLDOVAN.

Din
tainele
vieții.

29 de noutăți și schițe.

Prețul 2 cor., plus 10 bani port.

Se poate procura dela
Librăria
W. Krafft.

Bine apreciată
de întreagă
presa noastră.

„Foaia Poporului“

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului“

ese in fiecare Duminică, in format enart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte să poată abona această foaie

„Foaia Poporului“

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mazădate postale la

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Avis.

Cassa de păstrare (reuniune)
in Seliște va reduce cu începere din
1 Aprilie a. c. st. n. etalonul de interese la **depunerile private** dela
5% la 4 1/2%, ceea-ce prin aceasta se
aduce la cunoștința celor interesați.

Din **ședința direcțiunei Cassei de păstrare (reuniune)** in Seliște, ținută in
28 Februarie 1902. 83 1—1

Const. Hertia.

D. Vulcu.

Plăcuta

brânză-smetten de Ellischau

o furnizează 84 1—6

Direcțiunea de economie din Ellischau,
posta Silberberg, Bohemia.

Casă de vînzare.

Casa cea nouă de sub nr. 13 din
strada Rațelor se vînde din mână
liberă cu condițiuni foarte avantajoase.
Informațiuni se dau acolo, etagiul I. 77 3—3

A apărut și se află de vînzare la „Tipografia“
soc. pe acțiuni in Sibiu

Anuarul I.

„Reuniunii sodalilor români din Sibiu“
cuprinzînd

unele date dela întemeierea ei până la
31 Decembrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul 1 coroană, cu porto postal 1 coroană 20 bani.

Studii Literare

de
Teodor Raica,
profesor de liceu.

Cuprinzînd:

0 gramatică-parodie.

Veacul al XVI-lea.

Codrul frate cu Românul.

Monografia preposiției „de.”

O carte de mare preț pentru toți profesorii,
dascălii și cărturarilor români.

Prețul numai 1 cor. 50 bani.

Se poate procura dela

Librăria W. Krafft.

Doi mari Metropoliți ai Românilor

Andrei bar. de Șaguna

și

Alexandru Sterca Șalețiu.

— Portrete frumoase. —

Lucrate la Viena, in fototipie, fiecare separat,
pe hîrtie fină de carton; sînt foarte potrivite
tablouri in casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 40 bani.

„Tipografia“,
soc. pe acțiuni, Sibiu.

Cartea

Stuparilor
săteni

de
Romul Simu, învățător.

Cu mai multe ilustrațiuni in text.

Editura și proprietatea

Reuniunii rom de agricultură din comitatul Sibiului.

Prețul 70 bani plus portul postal.

Reuniunea agricolă prin edarea acestor
artă folositoare a umplut un gol adînc simțit
la literatura stuparilor. Broșura este scrisă
pe un frunză învățător, stupar priceput. Ea
reprezintă pe scurt tot de ce are trebuință un
stupar. Se recomandă cu deosebire ca premi
pentru școlile noastre de tot soiul.

Se vînde la

Librăria W. Krafft.

Portretul

lui

Dr. Gregoriu Silași

lucrat după o fotografie, tipărit pe carton fin,
in mărime de 24x32 cm. îl trimite francat
pentru 30 bani.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni.

Din editura „Tipografiei“, soc. pe acții in Sibiu.

Arghir și Elena, o istorie frumoasă in versuri	cor. —30
Art. de lege XXI și XXIII ex. 1886. Despre instrucțiuni și despre procedura disciplinară	—50
Art. de lege XXII ex. 1886. Despre comune	—80
Alușiu Gavrila, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul „Societății de cumpătare“	1.—
Brote Eugen, Ținerea vitelor	—24
Trifoiul	—30
Costan T., Aur, novelă	—40
Duică G. P., Savitri, povestire indică din Mahabarata	—32
Elers Georg, Homo sum, roman tradus de Muger	1.00
Îndreptar practic in economia rurală de mai mulți preoți	1.60
Leonat și Dorofata, vorbire de glume in versuri	—20
Nordau Max, Naționalitatea, studiu	—40
Reprivere din Paradoxe sociologice	—40
Ordonanțele ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII din 1886)	—10
Russu-Sirianu I., Moara din vale, 8 novele	1.40
Simion T., Păcate Domnești, novelă orig.	—60
Simu R., Monografia comunei Orlat	—50

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor
și peste tot vînzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vînzare in librăria W. Krafft in Sibiu.

Ilustrații românești

Cărți postale

ilustrații românești

„...toate 'n tot
Frumoase cât eu nci nu pot
Mai frumoase s'-'mi socot —
Cu mintea mea“

in
peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de **10 bani per bucată**

la

„Tipografia“.

societate pe acțiuni in Sibiu, str. Poplăcel nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

Din editura „Tipografiei“, societate pe acțiuni in Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novela de Ioan Săvioi, 12 coale
tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolorului de Matilda Cugler-Poni.
Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T.
Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un
exemplar 16 bani.
5. Păcală și Tăndală. Anecdota de Silvestru Mel-
devan. Prețul unui exemplar 8 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu,
culegător-tipograf. Un exemplar 30 bani.
7. Tălmășul. Poveste de Gr. Simu al lui Ion
Un exemplar 16 bani.
8. Colăcișorul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă,
de Benedict Viclu. Un exemplar 18 bani.
9. Fiea n' nouă mame. Poveste de Silvestru
Meldevan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Mel-
devan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni.
Un exemplar 16 bani.
12. Îndărălnicul. Poveste de Silvestru Meldevan.
Un exemplar 16 bani.
13. Răstărnac de mamă. Legenda populară din gior-
ul Născodului. De George Coșbuc. Un exem-
plar 12 bani.
14. Bunica de Bojica Născovă, tradusă din limba
boacă de prof. Dr. Urban Isărlă. Un exem-
plar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Simu al lui
Ion. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghiduri, întrebări și răspunsuri,
fremotări de limbă, adunate de Gr. Simu al
lui Ion. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Tărlăului de George Coșbuc.
Un exemplar 18 bani.
18. Căldura și tîrlă pîcioru. Poveste frate-
scă de Eleonora Tănăsescu, după A. Ge-
neray. Un exemplar 16 bani.
19. Cămpul. Poveste de I. T. Mera. Un exem-
plar 18 bani.
20. Un peșteră îndărălnic. Novela de Björnstjerne
Björnstjerne. (1886). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Peară. Din năvălele
californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar
16 bani.
22. Scăpărătura. Din povestile lui Andersen. Un
exemplar 8 bani.
23. Fata Orlatului din cetini. De George Coșbuc.
Un exemplar 8 bani.
24. Strigoica. Din fantasmile lui Nicolae Goga.
Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc.
Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnstjerne Björnstjerne.
Un exemplar 12 bani.
27. Vedetă. Din fantasmile lui Nicolae Goga. Un
exemplar 40 bani.
28. Păcală in satul lui. Poveste de Ioan Săvioi.
Un exemplar 20 bani.
29. Sgarăful. Comedia de Meliora. Un exemplar
60 bani.
30. Lunăa proșilor. Poveste de Silvestru Mel-
devan. Un exemplar 10 bani.
31. Născu-împărat. Poveste din popor de „Mă-
găreanu“. Un exemplar 34 bani.
32. Dina-împărăteasă și peana ei alonă. Poveste
din popor de „Măgăreanu“. Un exemplar
24 bani.
33. Fulger. Poveste in versuri de George Coșbuc.
Un exemplar 10 bani.
34. Spîlec de aur. Culese de dascălul Ioan F. Le-
ser. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil in Bogoni. Novela de Bret Harte.
Un exemplar 18 bani.
36. Baba Indului. Poveste in versuri de Ioan Meșu.
Un exemplar 18 bani.
37. Prințesa fermecută. Poveste in versuri de P.
Dulfu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Măgărealelor. Poveste in versuri de Ioan
Meșu. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Meșu. Un exem-
plar 20 bani.
40. O partidă in patru. De Antoniu Gărlău.
Un exemplar 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedia in 3 acte de
Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și
Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Crăciunul și cei trei feciori. Poveste de Ioan
Meșu. Un exemplar 20 bani.
43. Mica Fadoță. De George Band. Un exemplar
60 bani.
44. Răzalia pîciorului. Poveste de Nicolae Trim-
bișeni. Un exemplar 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie in 5 acte de Alexandru
Paredi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exem-
plar 40 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traduc-
tă din limba rusă de Enea Hedeș. Un exem-
plar 30 bani.
47. O sută de ani. De Ioan Săvioi. Un exemplar
18 bani.
48. Poesii populare „Căntecul bătrâneții. Din cule-
gătorii lui I. Pop Reteganu. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste
tot vînzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vînzare in librăria W. Krafft in Sibiu.